

From: Gilberto Garcia (redgil@gmail.com)
To: tim@walkingwithelsalvador.org
Date: Tuesday, July 31, 2007 1:01:05 PM
Subject: RV: [ceal-dlca] Los artículos sobre Just Garments

Dear Tim:

Thank you very much for the attention in the JG issues, specially in your blow. Below the CEAL's opinion about the articles in EDDHoy and in attach, the 34 things that are not true in the articles. Sorry all in Spanish

Gilberto Ernesto García Dueñas
San Salvador, El Salvador, C.A.
Teléfono (503) 2260-5306 y Fax (503) 2260-7807
redgil@gmail.com y ceal-es@navegante.com.sv

Este es un mensaje electrónico con información privilegiada, se prohíbe reenviar, desclasificar, distribuir o usar. Esta información es para uso exclusivo de sus destinatarios. Si recibe esta por accidente favor borrarlo inmediatamente y notificarnos. Hacemos esfuerzos constantes para evitar virus electrónicos.

This electronic message contains privileged information. Forwarding, disclosure, distribution or other use of this message is strictly prohibited. The information is for the exclusive use of its original recipients. If you receive this message by accident, please erase it immediately and notify us. We will make an on-going effort to avoid electronic viruses.

De: ceal-dlca@googlegroups.com [mailto:ceal-dlca@googlegroups.com] **En nombre de** CEAL El Salvador
Enviado el: Martes, 31 de Julio de 2007 09:50 a.m.
Para: ceal-dlca@googlegroups.com
Asunto: [ceal-dlca] Los artículos sobre Just Garments

Por Más que nos duela no aceptemos el chantaje.

"Pero con todo lo que esa posibilidad duele, aceptar las exigencias de la OIT causaría perjuicios mucho más graves que el cierre de la gran empresa. Literalmente los de la OIT pretenden, como el usurero del Mercader de Venecia de Shakespeare, que a cambio de sus ofrecimientos pactemos pagar una libra de carne del propio corazón de la República."

La Nota del Día, 27 de Junio de 2006. El Diario de Hoy.

Quieren resucitar el sindicalismo.

"Los acuerdos de la OIT, aun no ratificados ni por Chile ni por Italia entre otros países, resucitarían el muerto de las dos décadas previas al "conflicto" armado: la violencia sindical, la intransigencia de sus cabecillas y la corrupción."

La Nota del Día, 18 de Julio de 2006. El Diario de Hoy.

Prendas Sucias, Fraude y Explotación.

"Just Garments, afirmaba él, era el ejemplo que los sindicalistas y las organizaciones que trabajaban por mejorar las condiciones de las trabajadoras de las maquilas necesitaban." (...) "Durante años, varias organizaciones, incluyendo sindicatos y grupos de solidaridad, apoyaron a Just Garments promoviendo la imagen de la maquila "limpia" para recaudar cientos de miles de dólares. Ahora rehúsan hablar y confesar cuánto dinero recaudaron."

25 de Julio de 2007, artículo firmado por Jorge Avalos, publicado en El Diario de Hoy.

LOS ARTÍCULOS SOBRE JUST GARMENTS.

En un inusual interés por los derechos laborales de las trabajadoras de maquila, El Diario de Hoy ha dedicado entre el 24 y 25 de Julio 6 páginas de sus ediciones escritas incluyendo una portada para denunciar a la maquila Just Garments, a su representante legal (uno de los fundadores de CEAL) y a las organizaciones que apoyaron este esfuerzo. En pláticas sostenidas luego de la publicación, el autor de los artículos argumenta que sus fuentes provienen de "organizaciones de derechos humanos" y que sus investigaciones se basan en "documentos" bien fundamentados. Adicionalmente, los artículos citan repetidamente como fuentes a los representantes de la empresa SEAC que sostienen una disputa legal con Just Garments. El autor del artículo no contactó previo a la publicación, a los representantes de JG, o a los representantes de los trabajadores afiliados de STIT que eran mayoritarios al

momento del cierre, para que alguna de estas partes diera su versión y aportara documentación, sobre lo ocurrido.

Las citas arriba mencionadas, pretenden contextualizar los artículos. Por su parte, el representante legal de Just Garments, solicitó el día de ayer a El Diario de Hoy el derecho de respuesta, y a la APES (Asociación de Periodistas de El Salvador) conocer y pronunciarse sobre el caso de los artículos. Varias personas y organizaciones han elaborado un documento de 8 páginas que anota por lo menos 34 afirmaciones de los mismos que no son ciertas y que puede comprobarse con la documentación correspondiente. La suma de todas estas afirmaciones que no son ciertas; proyecta una idea concordante con la línea editorial del periódico.

Adicionalmente, graves errores y omisiones fueron hechas. Por ejemplo, no se menciona que las organizaciones denunciadas han contribuido ya a recolectar y distribuir los fondos que reclaman las trabajadoras. Adjudica al representante de JG el cierre de la fábrica, cuando un proceso en la Fiscalía General de la República comprueba la acción de un tercero, el empresario Siman Safie. O afirmar con toda firmeza que Just Garments producía prendas para GAP Inc. que luego eran vendidas en los EE.UU. y que perdió los contratos por falta de calidad cuando, ni una prenda fue producida por JG para GAP Inc. para vender en EE.UU. También se omitió mencionar que los trabajadores afiliados a STIT disputan con la empresa SEAC la prioridad de embargos sobre la maquinaria de Just Garments. Asimismo, se cometieron graves confusiones como adjudicar la pertenencia a una organización de derechos laborales de EE.UU., al ex – representante de la empresa SEAC en El Salvador. Una larga lista continua en el documento mencionado.

A las organizaciones y personas interesadas en recibir una copia del documento que describe las afirmaciones que no son ciertas, pueden solicitarla a esta dirección electrónica.

Centro de Estudios y Apoyo Laboral, CEAL
San Salvador, El Salvador, C.A.
Teléfono (503) 2260-5306 y Fax (503) 2260-7807
ceal-dlca@gmail.com y ceal-es@navegante.com.sv
<http://ceal-dlca.blogspot.com>

Has recibido este mensaje porque estás suscrito a Grupo "ceal-dlca" de Grupos de Google.

Si quieres publicar en este grupo, envía un mensaje de correo electrónico a ceal-dlca@googlegroups.com

Para anular la suscripción a este grupo, envía un mensaje a ceal-dlca-unsubscribe@googlegroups.com

Para obtener más opciones, visita este grupo en <http://groups.google.com/group/ceal-dlca?hl=es>.
